



ZODIAC®

=Chlor perfect



Istruzioni per il montaggio e per l'uso
Italiano

IT

Congratulazioni avete appena acquistato il Chlor Perfect della Zodiac che vi permette di disinfezione l'acqua della vostra piscina senza vincoli.

Il Chlor Perfect misura la « capacità disinfezione » della vostra acqua (chiamata potenziale d'ossidazione o Redox) grazie ad una sonda Redox posizionata sul circuito di filtrazione che analizza permanentemente l'acqua della vostra piscina.

In funzione del valore misurato, il Chlor Perfect inietterà grazie alla sua pompa dosatrice la quantità di prodotto (cloro liquido) necessaria in modo da mantenere l'equilibrio dell'acqua della piscina.



Sommario

1	Descrizione del vostro Chlor Perfect	pagina 87
1.1	Identificazione dei pezzi	87
1.2	Il pannello di comando	88
2	Installazione	pagina 89
2.1	Raccomandazioni	89
2.2	Dati tecnici	89
2.3	Schema a blocchi d'installazione	89
2.4	Fissaggio della scatola e collegamento elettrico	90
2.5	Installazione della sonda e del punto d'iniezione	90
3	Avviamento e funzionamento	pagina 91
3.1	Procedura di calibrazione	91
3.2	Legge d'iniezione Chlor Perfect	92
3.3	Modalità Boost	92
4	Impostazioni: menù « Parametri »	pagina 93
4.1	Lingua	93
4.2	Menù « Parametri » - Impostazioni per default	93
4.3	Valore prefissato	93
4.4	Dispositivo di sicurezza contro il sovradosaggio « OFA »	94
4.5	Attivazione calibrazione	94
4.6	Rilevamento filtrazione operativa	95
4.7	Modalità Boost	95
4.8	Reinizializzazione dell'apparecchio	95
5	Manutenzione del vostro Chlor Perfect	pagina 96
5.1	La sostituzione del tubo peristaltico	96
5.2	Lo svernamento del Chlor Perfect	96
6	Qualità dell'acqua	pagina 97
7	Allarmi	pagina 97
8	Soluzioni agli eventuali problemi	pagina 98
9	Garanzia	pagina 98
10	Registrazione online	pagina 99

Il simbolo **!** segnala le informazioni importanti che bisogna imperativamente prendere in considerazione in modo da evitare qualsiasi rischio di danneggiamento alle persone o all'apparecchio.

Il simbolo **i** segnala delle informazioni utili, a titolo indicativo.

1

Descrizione del vostro Chlor Perfect

1.1 Identificazione dei pezzi

Lista degli elementi presenti nella confezione e necessari per l'installazione del vostro Chlor Perfect:



- ① Regolatore Chlor Perfect
- ② Canna d'aspirazione con tubo PVC 2 metri e cavo da 3 metri
- ③ Staffa di fissaggio murale
- ④ Kit fissaggio murale (2 tasselli & 2 viti)
- ⑤ Sonda Redox modello Z35R1P-17 con cavo schermato da 5 metri
- ⑥ Porta-sonda modello PSS3 (1/2")
- ⑦ Valvola d'iniezione a labbro FPM (3/8")
- ⑧ Tubo di riduzione 1/2" - 3/8" per valvola d'iniezione
- ⑨ - ⑩ Collari di presa per fissaggio valvola d'iniezione e porta-sonda (DN 50 mm)
- ⑪ Soluzione tampone 465 mV
- ⑫ Tubo d'iniezione polietilene (5 metri)

1.2 Il pannello di comando



- ① Schermo LCD 1 riga 16 caratteri retroilluminato arancione con display nero.
Lato sinistro: zona di avvertimento (allarmi) / Lato destro: visualizzazione del valore Redox
- ② Pompa peristaltica.
- ③ Raccordo che permette di collegare il tubo d'iniezione polietilene.
- ④ Raccordo che permette di collegare il tubo d'aspirazione PVC della canna d'aspirazione.
- ⑤ Premistoppa: cavo di asservimento diretto alla filtrazione (220-240 V AC unicamente quando la filtrazione è in funzione).
- ⑥ Premistoppa: cavo che collega la scatola al sensore di livello della canna d'aspirazione
- ⑦ Premistoppa: cavo per l'alimentazione di rete 220-240 VAC.
- ⑧ Presa BNC di collegamento della sonda Redox: il cavo della sonda viene collegato alla scatola del regolatore grazie a questa presa.
- ⑨ Interruttore generale: permette la messa in tensione del regolatore.
- ⑩ Tasto navigazione « ▼ » : navigazione nelle regolazioni del menù « Parametri ».
- ⑪ Tasto « SET/Esc » : pulsante per uscire dal menù « Parametri ». Permette anche la visualizzazione del valore prefissato del pH mediante una pressione continua.
- ⑫ Tasto navigazione « ▲ » : navigazione nelle impostazioni del menù « Parametri ».
- ⑬ Tasto « CAL/Enter »: pulsante di attivazione della modalità calibrazione della sonda (Il tasto deve essere premuto per 5 secondi). Permette anche di convalidare le impostazioni del menù « Parametri ».



La pressione simultanea dei pulsanti « ▲ » e « ▼ » per 5 secondi attiva la modalità « Boost » (clorazione d'urto, vedere paragrafo 3.3).

2.1 Raccomandazioni



AVVERTENZA: IL CHLOR PERFECT DEVE ESSERE OBBLIGATORIAMENTE INSTALLATO DA UN PROFESSIONISTA ESPERTO DELLA PISCINA.

- › PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI INTERVENTO ALL'INTERNO DELLA SCATOLA DEL REGOLATORE CHLOR PERFECT, SCOLLEGARE LE SORGENTI D'ALIMENTAZIONE DI QUEST'ULTIMO.
- › Prima di iniziare l'installazione del regolatore Chlor Perfect, verificare la presenza dei componenti necessari all'installazione e leggere attentamente questo manuale d'istruzione.
- › Se le istruzioni contenute in questo manuale non vengono rispettate, potrebbero verificarsi danni alle persone e/o all'apparecchio.
- › Durante la fase d'installazione del regolatore Chlor Perfect, verificare le cose seguenti:
 - la tensione d'alimentazione coincide con quella indicata sull'etichetta apposta sul lato dell'apparecchio
 - l'installazione elettrica si effettua nel rispetto della norma NF C15-100 (o equivalente per gli altri paesi europei)
 - la pressione al punto d'iniezione è inferiore a 1,5 Bar
 - il coperchio di protezione della pompa è posizionato correttamente
 - il tubo d'aspirazione è immerso nel fusto di prodotto disinettante ed è collegato alla pompa peristaltica (lato sinistro).
 - Il tubo d'iniezione sarà collegato da una parte alla pompa peristaltica (lato destro), e dall'altra al tubo di mandata verso la piscina tramite la valvola d'iniezione.
- › Utilizzare un cloro liquido specifico per l'utilizzo in piscina privata. La Zodiac Pool Care Europe non è responsabile in caso di utilizzo di un prodotto inadeguato.
- › La sonda Redox è un elemento fragile, deve essere manipolata con precauzione.

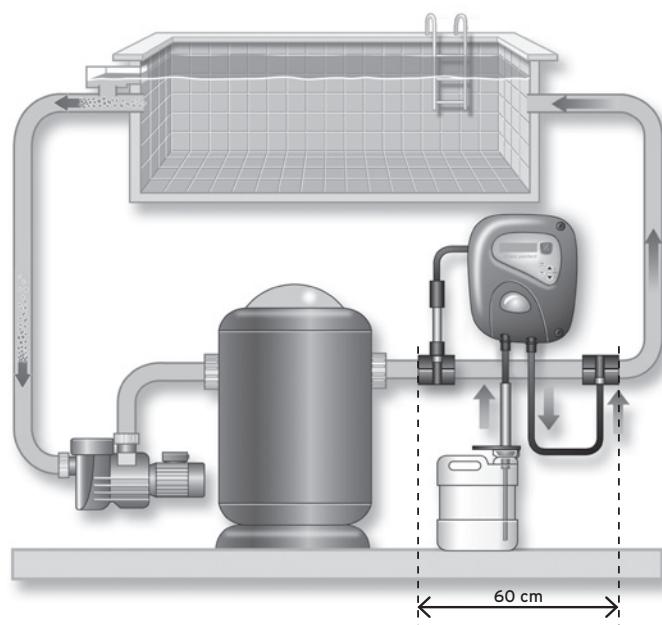
2.2 Dati tecnici

Dimensioni (L x l x h)	240 x 200 x 90 mm
Peso (apparecchio, sonda, canna e tubi)	1,7 kg
Alimentazione 50 Hz	220-240 V AC / 50 Hz
Consumo	18 W
Portata pompa	5 L/h
Contropressione massima	1,5 bar
Range di controllo del Redox	10 - 1000 mV
Precisione dell'apparecchio	+/- 10 mV
Calibrazione della sonda	Semiautomatica in 1 punto

2.3 Schema a blocchi d'installazione

Installazione del Chlor Perfect sul circuito di filtrazione:

IT



LA DISTANZA LINEARE TRA LA SONDA ED IL PUNTO D'INIEZIONE NON DEVE ESSERE INFERIORE A 60 CM.

Il punto d'iniezione deve essere l'ultimo elemento sulla mandata prima della piscina.

I cavi d'alimentazione elettrica e di sonda Redox devono passare in un luogo diverso dall'alimentazione di grosse pompe e da qualsiasi cavo elettrico, in modo da evitare le correnti perturbatrici.

La pressione massima nei condotti non deve essere superiore a 1,5 bar.

Per aumentare la durata di vita del tubo peristaltico la pressione non dovrebbe eccedere 1 bar.

Sugli impianti che possiedono un sistema di riscaldamento o qualsiasi altro impianto, questo deve essere posizionato dopo la sonda Redox e prima dell'iniezione di cloro liquido.



OPZIONE (NON FORNITA NELLA CONFEZIONE) : KIT POD



Il « kit POD » è un accessorio che permette di raggruppare nello stesso punto le sonde di misure in caso di utilizzo congiunto del Chlor Perfect con un pH Perfect Zodiac (o altra regolazione con sonda Ø 12 mm).

Il « kit POD » è composto da un collare di presa multidiametro (DN50 mm o DN63 mm) e da una camera di misurazione per ottenere una misura più affidabile (+ accessori di montaggio).

Il « kit POD » è disponibile presso il vostro rivenditore.

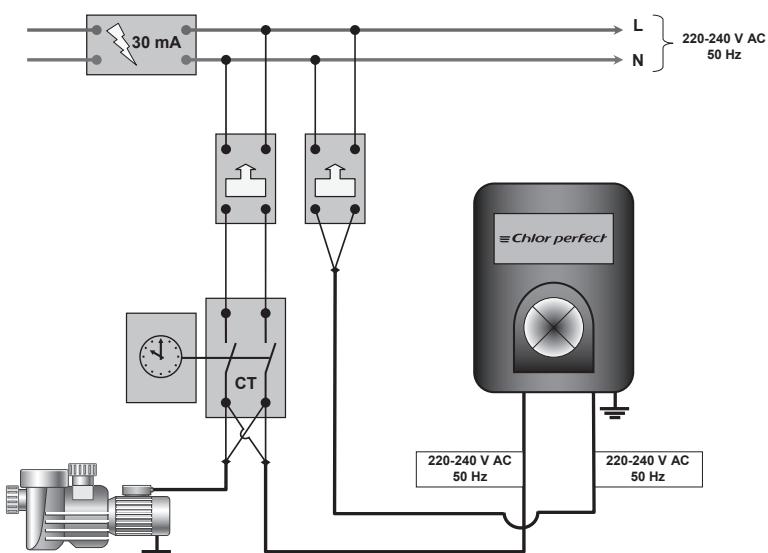
2.4 Fissaggio della scatola e collegamento elettrico

Installare il regolatore Chlor Perfect tramite il kit di fissaggio fornito su un supporto rigido (una parete verticale), in un luogo facilmente accessibile.



Il collegamento elettrico del pH Perfect deve essere obbligatoriamente effettuato da un professionista esperto della piscina.

Collegamento elettrico « tipo » di un Chlor Perfect:



2.5 Installazione della sonda e del punto d'iniezione

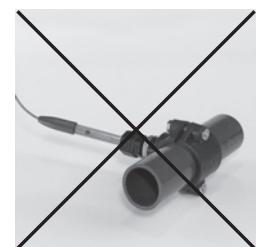


La sonda deve essere posizionata verticalmente, addirittura a 45° max, ma sempre sulla parte superiore del tubo rigido. Non deve MAI essere posizionata orizzontalmente o sulla parte inferiore del tubo rigido.

Posizioni corrette ✓



Posizioni scorrette ✗



Fare un foro che abbia un diametro compreso tra 16 e 22 mm sul tubo nei punti scelti per la sonda Redox e per il punto d'iniezione (vedere schema del paragrafo 2.3). Fissare poi i collari di presa allineandoli di fronte ai fori effettuati in precedenza.



Utilizzare del nastro Teflon® per assicurare la tenuta delle filettature del porta-sonda, della valvola d'iniezione e del suo tubo di riduzione.

Nota: Fare riferimento al paragrafo 4.1 per modificare la lingua di visualizzazione.

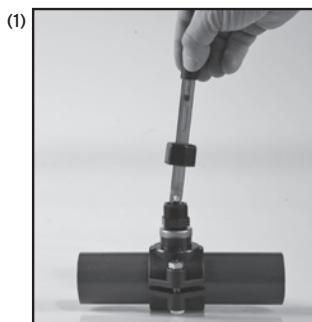
3.1 Procedura di calibrazione



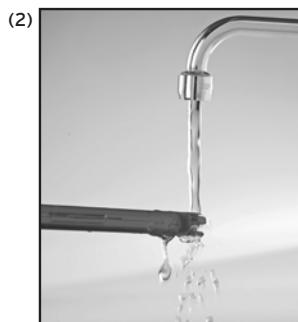
Le calibrazione della sonda è da farsi al momento dell'installazione del Chlor Perfect e idealmente ogni 2 mesi per assicurarvi che l'apparecchio possa funzionare nelle migliori condizioni.

- La calibrazione deve essere effettuata ad ogni riavvio della vostra piscina ad inizio stagione.
- La procedura di calibrazione si effettua quando la filtrazione è spenta grazie alla sua doppia alimentazione (l'apparecchio rimane sotto tensione). Spegnere la filtrazione e chiudere le valvole in modo da isolare il porta-sonda Redox dagli scorrimenti d'acqua prima di iniziare.

Procedura:



1. Allentare il porta-sonda e estrarre delicatamente la sonda dal condotto.



2. Sciacquare la sonda con acqua fredda e farla sgocciolare scuotendola (non usare strofinacci).



3. Immergere la sonda nel flacone di soluzione tampone « mV465 ».



4. Mantenere il tasto « CAL/Enter » premuto per 5 secondi fino alla visualizzazione della parola « Calibrazione » sullo schermo LCD (figura 4a).
Premere nuovamente il tasto « CAL/Enter » come indicato sullo schermo per avviare la calibrazione su 465 mV (figura 4b).
Una barra di progressione automatica viene allora visualizzata per 30 secondi (figura 4c).
5. Dopo 30 secondi, l'apparecchio visualizza l'affidabilità di misura della sonda in percentuale.
Esempio: 100% per una sonda nuova. Se < 25%, vedere capitolo 8.
Per terminare la calibrazione, premere il tasto « CAL/Enter ». L'apparecchio tornerà in modalità di misura.

› Una volta effettuata la calibrazione, il Chlor Perfect è pronto per regolare la disinfezione della vostra piscina. Se la richiesta in cloro è molto forte (< 550 mV), può essere necessario mettere il dispositivo di sicurezza contro il sovradosaggio (OFA) in pausa per 24 o 48 ore (vedere il paragrafo 4.4).

Adescam. 740mV

› La pompa peristaltica del pH Perfect è auto-adescante. Tuttavia, è possibile farla girare manualmente mantenendo il tasto « ▲ » premuto.

3.2 Legge d'注射 Chlor Perfect

Dosaggio ciclico proporzionale esclusivo Zodiac

i

Il Chlor Perfect è destinato a mantenere automaticamente un livello di cloro che consenta una buona disinfezione della vasca. Misura permanentemente il potenziale disinettante dell'acqua (chiamato anche « potenziale Redox »), ed inietta del cloro liquido in funzione delle necessità. Il potenziale Redox si misura in millivolt (mV).

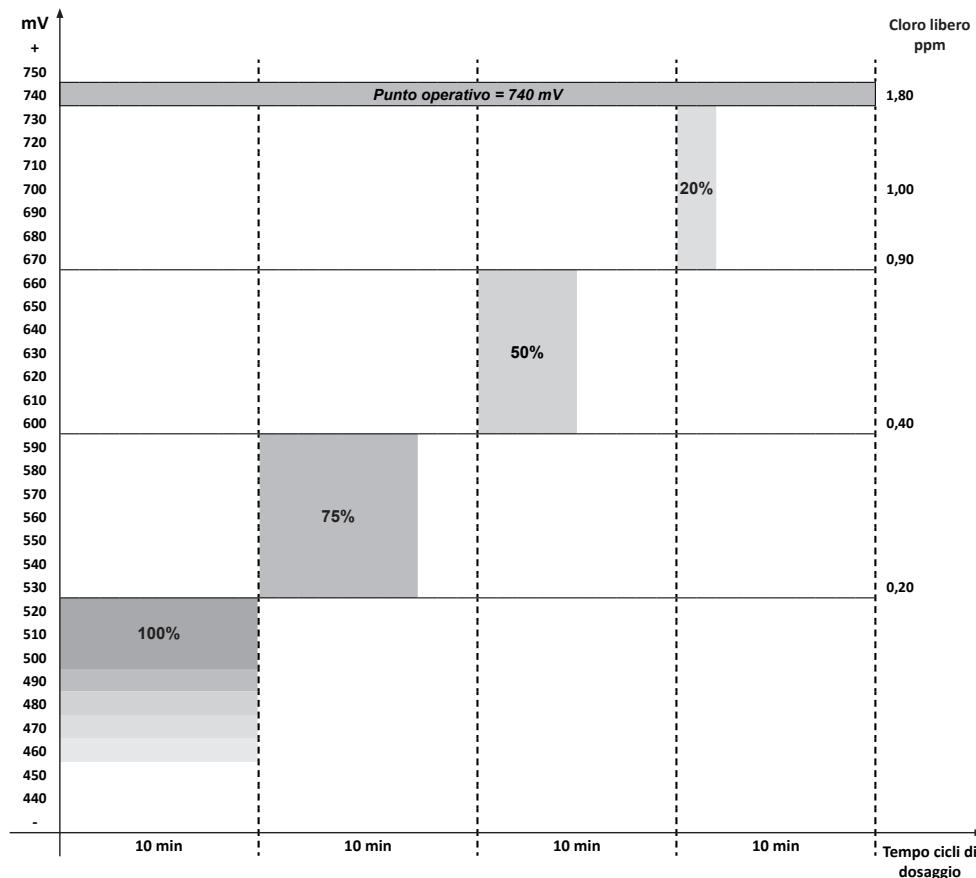
Per raggiungere il valore prefissato nelle migliori condizioni possibili, il vostro Chlor Perfect rileva automaticamente lo scostamento del valore Redox misurato nella piscina rispetto al valore prefissato (valore per default = 740 mV, vedere paragrafo 4.3 per modificarlo).

L'iniezione proporzionale del Chlor Perfect è ciclica e la durata dei cicli è di 10 minuti. Ciò che cambierà nel dosaggio è la ripartizione automatica dei tempi di iniezione e di pausa.

La proporzionalità si regola automaticamente e la ripartizione tra i diversi dosaggi si fa a tappe di 70 mV.

→ Esempio su 4 cicli con valore prefissato a 740 mV :

- ☞ **Redox ≥ 670 mV** : 20% iniezione (2') & 80% pausa (8')
- ☞ **Redox ≥ 600 mV** : 50% iniezione (5') & 50 % pausa (5')
- ☞ **Redox ≥ 530 mV** : 75% iniezione (7'30'') & 25% pausa (2'30'')
- ☞ **Redox < 530 mV** : 100% iniezione (10', continuo)



3.3 Modalità Boost

Il Chlor Perfect è dotato di una funzione esclusiva che permette di aumentare manualmente ed in modo rapido il tasso di cloro libero nella vasca (tempo burrascoso, elevato numero di bagnanti....).

La durata della modalità Boost è regolata per default su 10 minuti (vedere paragrafo 4.7 per modificare la durata).

Quando il Chlor Perfect è acceso, premere simultaneamente i tasti di navigazione « ▲ » e « ▼ » per 5 secondi per attivare la modalità Boost. La scritta « Boost » seguita dal numero di minuti rimanenti verrà visualizzata sulla sinistra dello schermo LCD.



4.1 Lingua

La lingua per default usata dal Chlor Perfect è il francese. Potete scegliere tra 6 lingue per il display LCD: francese, inglese, tedesco, spagnolo, italiano e olandese.

Per cambiarla, una volta entrati nel menù « Parametri » (vedere paragrafo 4.2), attivare la lista di scelte premendo il tasto « CAL/Enter » (una freccetta compare sulla destra dello schermo ed il tipo di lingua lampeggia) poi selezionare la lingua tramite i tasti di navigazione « \blacktriangle » e « ∇ ». Convalidare la scelta premendo il tasto « CAL/Enter ».



4.2 Menù « Parametri » - Impostazioni per default

Il Chlor Perfect è preimpostato in fabbrica con i seguenti parametri (adatti alla maggior parte dei casi):

- Lingua: **francese**
- Valore prefissato Redox : **740 mV**
- Dispositivo di sicurezza sovradosaggio « OFA » : **4 ore**
- Calibrazione: **attivata** (465 mV)
- Rilevamento filtrazione operativa: **attivato**
- Durata modalità Boost: **10 minuti**

→ Per accedere al menù « Parametri », l'apparecchio deve essere acceso. Premere simultaneamente i tasti « CAL/Enter » e « SET/Esc » per 5 secondi circa finché lo schermo LCD non visualizzi « Parametri ».

Questo menù « Parametri » permette di accedere alle impostazioni seguenti:

- **Lingua**
- **Valore prefissato**
- **Tempo di attivazione del dispositivo di sicurezza contro il sovradosaggio « OFA »**
- **Attivazione calibrazione**
- **Rilevamento filtrazione operativa**
- **Durata della modalità Boost**



→ Per uscire dal menù « Parametri », premere il tasto « SET/Esc » e selezionare « Sì » o « No » tramite i tasti di navigazione « \blacktriangle » e « ∇ » per salvare o meno le nuove impostazioni. Convalidare la scelta premendo il tasto « CAL/Enter ».



4.3 Valore prefissato

Il valore prefissato impostato per default sul Chlor Perfect è di 740 mV. Questo valore corrisponde ad una clorazione ottimale per la maggior parte delle vasche private.

Per modificarlo, una volta entrato nel menù « Parametri », attivare la lista di scelte premendo il tasto « CAL/Enter » (il valore Redox lampeggia) poi selezionare il valore scelto tramite i tasti di navigazione « \blacktriangle » e « ∇ ».

L'impostazione si fa a intervalli (isteresi) di 10 mV.

Convalidare la scelta premendo il tasto « CAL/Enter ».



E' anche possibile accedere direttamente all'impostazione del valore prefissato effettuando una lunga pressione sul tasto « SET/Esc » (mantenerlo premuto e modificare simultaneamente il valore con i tasti « \blacktriangle » et « ∇ »).

4.4 Dispositivo di sicurezza contro il sovradosaggio « OFA »

Il vostro Chlor Perfect è dotato di un dispositivo di sicurezza che evita qualsiasi rischio di sovradosaggio di cloro liquido in caso di problema sulla sonda Redox ad esempio.

Questo dispositivo di sicurezza chiamato « OFA » (Over Feed Alarm) ha come scopo quello di mettere l'apparecchio in pausa se non ha raggiunto il valore prefissato al termine del tempo che è impostato per default su 4 ore.

Il dispositivo di sicurezza contro il sovradosaggio « OFA » funziona in 2 tappe:

OFA Alarm 700mV

#1 : « Allarme OFA » lampeggia sullo schermo LCD dopo il 70% del tempo programmato dell'OFA senza aver raggiunto il valore prefissato. L'apparecchio è tuttavia sempre in funzione.

OFA Stop 700mV

#2 : « Stop OFA » viene visualizzato sullo schermo LCD dopo aver raggiunto il 100% del tempo programmato dell'OFA (4 ore per l'impostazione originale). L'apparecchio è allora in sicurezza.

→ Per annullare questo dispositivo di sicurezza e rimettere in funzione il vostro Chlore Perfect, premere il tasto « CAL/Enter » (valido per le 2 tappe dell'allarme OFA).



Assicurarsi che la sonda Redox sia in buono stato e in caso contrario pulirla e/o calibrarla.

Il dispositivo di sicurezza contro il sovradosaggio è impostato per default su 4 ore. E' possibile impostarlo da « Off » (disattivato) a « 6 ore » a tranches di 1 ora.



Un valore abbastanza elevato è fortemente raccomandato per evitare qualsiasi attivazione inaspettata e/o ingiustificata.

Per impostare l'OFA, una volta entrato nel menù « Parametri », attivare la lista di scelte premendo il tasto « CAL/Enter » (il valore delle ore lampeggia) poi selezionare il valore scelto tramite i tasti di navigazione « ▲ » e « ▼ ». Convalidare la scelta premendo il tasto « CAL/Enter ».

→ Funzioni speciali dell'OFA

In modo da prevenire i « falsi » allarmi al termine dell'installazione del Chlor Perfect (se il potenziale Redox della vasca è debole e che la richiesta in cloro è dunque elevata), l'OFA può essere temporaneamente disattivato per 24 o per 48 ore:

OFA 24h 700mV

→ Premere « ▲ » e « ▼ » & « CAL/Enter »: OFA disattivata per 24 ore (riattivazione automatica).

OFA 48h 700mV

→ Premere « ▲ » e « ▼ » & « SET/Esc »: OFA disattivata per 48 ore (riattivazione automatica).

4.5 Attivazione calibrazione

La calibrazione del vostro Chlor Perfect viene effettuata per default in una sola tappa con una soluzione tampone da 465 mV.

E' tuttavia possibile sopprimere questa funzione (fortemente sconsigliato, tranne in caso di piscine con contratto di manutenzione esclusivo).

Per attivare o disattivare la calibrazione, una volta entrato nel menù « Parametri », attivare la lista di scelte premendo il tasto « CAL/Enter » (una freccetta viene visualizzata sulla destra dello schermo e la scritta lampeggia) poi selezionare « On » o « Off » tramite i tasti di navigazione « ▲ » e « ▼ ».

Convalidare la scelta premendo il tasto « CAL/Enter ».



4.6 Rilevamento filtrazione operativa

Il vostro Chlor Perfect è dotato per default di una doppia alimentazione elettrica che permette di mantenere l'apparecchio sotto tensione per effettuare la calibrazione della sonda Redox, mentre la filtrazione è spenta.

E' tuttavia possibile disattivare questa funzione nel caso di un collegamento elettrico diverso (realizzato da un professionista unicamente).

! Il Chlor Perfect non terrà più conto del funzionamento della filtrazione e sarà in grado d'iniettare del cloro liquido mentre non c'è portata nelle tubature. Questa disattivazione è valida solo se il cavo di alimentazione di rete è asservito alla filtrazione.

Per modificare questa funzione, una volta entrato nel menù « Parametri », attivare la lista di scelte premendo il tasto « CAL/Enter » (una freccetta viene visualizzata sulla destra dello schermo e lo stato del rilevamento della filtrazione lampeggia) poi selezionare « On » o « Off » tramite i tasti di navigazione « ▲ » e « ▼ ». Convalidare la scelta premendo il tasto « CAL/Enter ».



4.7 Modalità Boost

La modalità Boost del Chlor Perfect è impostata per default su 10 minuti (corrisponde a 830 mL iniettati), il che corrisponde al compromesso ideale per aumentare rapidamente il tasso di cloro in una piscina compresa tra 50 e 100 m³.

E' possibile impostare la durata della modalità Boost da « Off » a « 15 minuti » a tranches di 1 minuto.



! Non impostare la modalità Boost su una durata elevata se il volume della piscina è debole (< 50 m³).

Per modificare la durata della modalità Boost, una volta entrato nel menù « Parametri », attivare la lista di scelte premendo il tasto « CAL/Enter » (una freccetta appare sulla destra dello schermo e la durata della modalità Boost lampeggia) poi selezionare la durata desiderata tramite i tasti di navigazione « ▲ » e « ▼ ».

Convalidare la scelta premendo il tasto « CAL/Enter ».

4.8 Reinizializzazione dell'apparecchio

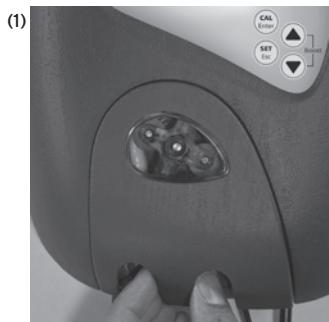
E' possibile, in caso di manipolazione errata, ripristinare tutti i parametri di funzionamento predefiniti del Chlor Perfect.

Procedura per reinizializzare il Chlor Perfect:

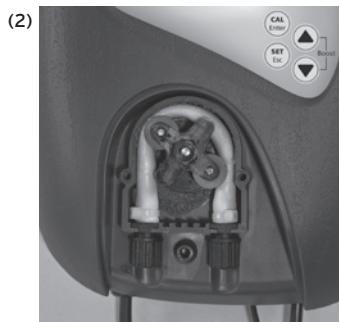
- Spegnere l'apparecchio.
- Riaccendere l'apparecchio e premere simultaneamente i 2 tasti di navigazione « ▲ » e « ▼ » (mantenere i tasti premuti fino a visualizzare la scritta sullo schermo).
- Selezionare « Sì » o « No » tramite i tasti di navigazione poi convalidare con il tasto « CAL / Enter ».
- Tutti i parametri d'officina saranno allora ripristinati.

Param.Orig. Si

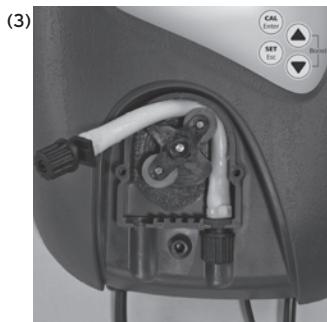
5.1 La sostituzione del tubo peristaltico



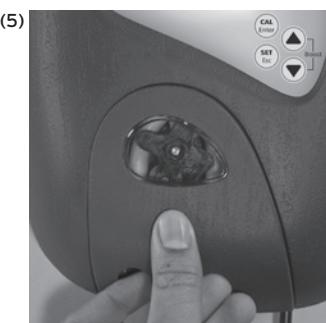
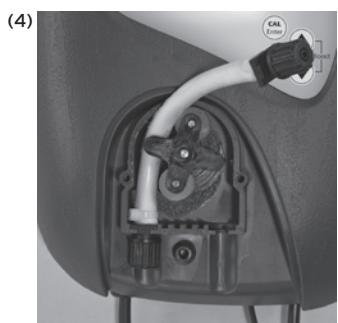
1. Rimuovere il coperchio di protezione tirandolo delicatamente a sé.



2. Posizionare il portarullo sulle ore « 10.20 » girandolo in senso orario.



3. Liberare completamente il raccordo di sinistra mantenendolo teso verso l'esterno, poi girare il portarullo in senso orario, in modo da liberare il tubo fino al raccordo di destra.



4. Assicurarsi che il portarullo sia sulla posizione « 10.20 ». Inserire il raccordo di sinistra nel suo alloggio, poi far passare il tubo sotto la guida del portarullo. Girare il portarullo in senso orario, accompagnando simultaneamente il tubo nella testa della pompa fino al raccordo di destra.
5. Rimettere il coperchio di protezione a posto (posizionare il perno nel foro di centratura).

5.2 Lo svernamento del Chlor Perfect

→ Durante lo svernamento, si raccomanda di lasciargli pompare acqua pulita in modo da sciacquare il tubo peristaltico tramite la funzione di adescamento premendo il tasto « ▲ » (vedere paragrafo 3.1). Posizionare poi il portarullo sulle ore « 6.00 ».

→ Rimuovere la sonda Redox dal porta-sonda. Riporla nel suo flacone d'origine o in un bicchiere riempito di acqua del rubinetto. Otturare se necessario il porta-sonda.



Mai lasciare l'estremità della sonda all'asciutto!

6

Qualità dell'acqua



Anche se il Chlor Perfect è un sistema a regolazione automatica, è indispensabile controllare regolarmente i diversi parametri della qualità dell'acqua (misure da effettuare prima dell'installazione e periodicamente durante la stagione balneare).

La Zodiac Pool Care Europe non può essere ritenuta responsabile qualora queste regole non vengano rispettate.

Per attrezzare la vostra piscina con un sistema di trattamento dell'acqua automatico globale, vi consigliamo di usare una regolazione Zodiac pH Perfect simultaneamente al vostro Chlor Perfect per controllare permanentemente il pH dell'acqua.

	pH	Cloro libero mg/L o ppm	TA (alcalinità o potere tampone) °f (ppm)	TH (tasso di calcare) °f (ppm)	Acido cianurico (stabilizzante) mg/L o ppm	Metalli (Cu, Fe, Mn...) mg/L o ppm
Valori raccomandati	7,2 - 7,4	0,5 - 2,0	8 - 15 (80 - 150)	10 - 30 (100 - 300)	< 30	≈ 0
Per aumentare	Aggiungere del pH + o utilizzare una regolazione pH Perfect	Aumentare il valore prefissato Redox o utilizzare la modalità Boost	Aggiungere del correttore di alcalinità (« TA + »)	Aggiungere del cloruro di calcio	Aggiungere dell'acido cianurico (unicamente se necessario)	/
Per diminuire	Aggiungere del pH - o utilizzare una regolazione pH Perfect	Diminuire il valore prefissato Redox	Aggiungere dell'acido cloridrico diluito	Aggiungere del sequestrante calcare o fare una buona decarbonizzazione	Svuotare la piscina parzialmente e riempire nuovamente	Aggiungere del sequestrante metalli
Frequenza dei test (durante la stagione)	Settimanale	Settimanale	Mensile	Mensile	Trimestrale	Trimestrale

7

Allarmi

IT

Allarme	Causa(e)	Soluzioni
Livello 740mV	Fusto di cloro liquido vuoto	→ Sostituire il fusto → Verificare il buon funzionamento del galleggiante sulla canna d'aspirazione
OFA Alarm 700mV	1a tappa OFA attivata (tempo > 70 %)	→ Verificare il tasso di cloro libero → Premere « CAL/Enter » per fermare l'allarme
OFA Stop 700mV	2a tappa OFA attivata (tempo = 100 %)	→ Verificare il tasso di cloro libero → Premere « CAL/Enter » per fermare l'allarme
Flusso 740 mV	Filtrazione spenta	→ Avviare la filtrazione → Controllare il collegamento
465 Errore	Soluzione tampone usata Sonda Redox difettosa	→ Sostituire la soluzione tampone → Pulire e/o sostituire la sonda
Errore Parametro	Errore parametro(i)	→ Premere « CAL/Enter » per annullare il difetto → Sostituire la scheda elettronica

Problemi	Cause	Rimedi
Il Chlor Perfect visualizza un valore prossimo a 0 mV	Problema sul cavo di sonda e/o connettore BNC	→ Verificare che il collegamento sonda Redox / Chlor Perfect non sia in cortocircuito (tra l'anima centrale del cavo e la schermatura esterna) → Verificare che non ci sia umidità e/o condensa all'altezza della presa BNC
L'apparecchio visualizza un valore costantemente instabile	Cavo di sonda danneggiato Cavo di sonda troppo vicino ad un cavo elettrico che crea perturbazioni	→ Verificare il cavo e/o la presa BNC → Posizionare il cavo della sonda altrove (lontano da qualsiasi perturbazione elettromagnetica).
Calibrazione impossibile (messaggio di errore)	Soluzione tampone difettosa	→ Verificare che la soluzione utilizzata sia 465 mV → Prendere una soluzione tampone 465 mV nuova e ricominciare la calibrazione
o Affidabilità di misura della sonda Redox < 25%	La sonda è sporca o difettosa	→ Controllare lo stato dell'estremità della sonda. → Controllare lo stato del poroso della sonda → Come ultimo rimedio, pulire la sonda lasciando immersa la sua estremità in una soluzione di acido cloridrico al 10%.
	La sonda Redox è consumata	→ Sostituire la sonda Redox
Risposta lenta della sonda Redox	Sonda Redox caricata elettrostaticamente	→ Durante la calibrazione, la sonda Redox NON DEVE essere asciugata con un panno o della carta; dopo il risciacquo scuoterla leggermente.
Il tasso di cloro libero è troppo debole (acqua torbida)	Equilibrio dell'acqua scorretto (pH alto...)	→ Controllare e correggere i parametri dell'equilibrio dell'acqua (vedere capitolo 6) → Utilizzare la modalità Boost se necessario
	Valore prefissato Redox troppo debole	→ Assicurarsi che il valore prefissato Redox sia superiore a 700 mV
	Tempo di filtrazione quotidiano troppo debole	→ Il tempo di filtrazione quotidiano deve essere di almeno 12 ore/giorno durante la stagione
Il tasso di cloro libero è troppo elevato	Equilibrio dell'acqua scorretto (pH basso...)	→ Controllare e correggere i parametri dell'equilibrio dell'acqua (vedere capitolo 6)
	Valore prefissato Redox troppo elevato	→ Assicurarsi che il valore prefissato Redox sia prossimo a 740 mV → Spegnere il Chlor Perfect se necessario

Principio

Salvo disposizioni contrarie, garantiamo contrattualmente il buon funzionamento dei nostri Prodotti nuovi. Garantiamo che i nostri Prodotti corrispondono alle loro specifiche tecniche e sono esenti da difetti materiali e di fabbricazione.

In ogni caso, la presente garanzia è limitata, a convenienza nostra, o al ripristino o alla sostituzione con un Prodotto nuovo o ricondizionato, o al rimborso dei Prodotti riconosciuti da noi come difettosi. Le spese di porto e di spedizione del Prodotto riparato o sostituito e consegnato al nostro Cliente sono a carico nostro, ad esclusione delle spese di manodopera, viaggio e/o soggiorno incaricati da noi in occasione delle riparazioni operate fuori dalla Francia Metropolitana e ad esclusione di qualsiasi risarcimento per danni ed interessi.

La restituzione di un Prodotto deve essere precedentemente decisa ed accettata da noi. Non verrà accettata nessuna restituzione d'ufficio su iniziativa del nostro Cliente.

Più specialmente, ci si potrà avvalere della garanzia per i pezzi di ricambio solo dopo analisi ed esame da parte della nostra società dei pezzi restituiti e decisione di sostituire questi pezzi.

In ogni caso, la garanzia legale del venditore continua ad applicarsi.

Affinché la garanzia venga acquisita, il nostro Cliente e l'Utilizzatore finale s'impegnano a rispettare i parametri di equilibrio dell'acqua della piscina secondo i criteri seguenti:

- pH : 6,8 < pH < 7,6
- cloro libero: < 3,0 mg/L
- stabilizzante (se utilizzato) : < 75 mg/L
- metalli disciolti totali (ferro, manganese, rame, zinco...) : < 0,1 mg/L

Nota: L'uso di acqua proveniente da una trivellazione e/o da un pozzo è proscritto.

Limitazioni generali

La presente garanzia non viene applicata per i vizi apparenti, cioè i difetti di aspetto visibili non dichiarati dal nostro Cliente al momento della consegna dei Prodotti.

Sono anche esclusi i difetti o i deterioramenti provocati da uno inadeguatezza del Prodotto rispetto alle necessità dell'Utilizzatore finale, dalla normale usura, da una negligenza, da un'installazione sbagliata o da un utilizzo non conforme alle raccomandazioni che figurano sul libretto d'istruzioni dell'apparecchio, da una manutenzione insufficiente e/o un incidente di manipolazione, da uno stoccaggio errato, e/o dagli studi, istruzioni e/o specifiche che emanano dal nostro Cliente.

Qualsiasi lavoro di modifica effettuato sui prodotti dal nostro Cliente, dall'Utilizzatore finale, da terzi mettono fine automaticamente alla garanzia nella sua totalità. Lo stesso vale qualora dei pezzi originali venissero sostituiti da pezzi non venduti da noi.

Il nostro Cliente dovrà d'altronde assicurarsi della compatibilità dei nostri Prodotti con le altre attrezzature della vasca presso i diversi fabbricanti interessati, così come delle regole d'installazione e di avviamento da rispettare per il buon funzionamento dell'insieme del sistema.

In caso di restituzione del Prodotto nella nostra officina, le spese di trasporto all'andata saranno a carico dell'Utilizzatore finale, ad eccezione di quelle menzionate nel paragrafo 1.

La durata di fermo e di privazione di un apparecchio in caso di eventuale riparazione non può dar luogo ad indennità.

La presente garanzia non verrà infine applicata in caso di difetto o di ritardo nel pagamento del Prodotto interessato dal parte del nostro Cliente.

Durata

La data che determina il punto d'inizio della garanzia contrattuale è quella che figura sulla fattura di vendita del Prodotto nuovo da parte del nostro Cliente all'Utilizzatore finale.

Si può richiedere l'esibizione della fattura, il che condiziona qualsiasi presa in carico sotto garanzia.

Nel caso contrario, il nostro Cliente si farà carico da solo della totalità delle conseguenze pregiudizievoli per la nostra società, per qualsiasi reclamo d'Utilizzatore finale a titolo della garanzia contrattuale posteriore alla sua data di scadenza.

Le riparazioni e/o sostituzioni effettuate in adempimento della presente garanzia non avranno in nessun caso per effetto di prolungarne o di rinnovarne la durata.

Disposizioni particolari per i Prodotti della Gamma Regolazione Automatica

Garantiamo che qualsiasi prodotto corrisponde alle sue specificità tecniche ed è esente da difetti di materiale o di fabbricazione e che corrisponde all'evoluzione della tecnica ed alla regola d'arte in vigore al momento della sua immissione sul mercato.

Successive modifiche fatte sui nostri Prodotti (miglioramenti o modifiche che fanno parte del progresso tecnologico del prodotto) non possono dar luogo ad un intervento da parte nostra.

Sono esclusi dalla garanzia:

- L'usura normale dei pezzi come la sonda, il tubo peristaltico, la(le) soluzione(i) tampone o la valvola di non ritorno.
- I danni elettrici causati dalla folgore o da un cattivo collegamento elettrico.
- La rottura dovuta agli urti, ad un cattivo utilizzo o ad una cattiva manutenzione.

La durata della garanzia è di 2 anni a partire dalla data della fattura di vendita del Prodotto da parte del nostro Cliente all'Utilizzatore finale su tutta la gamma.



Tutte le richieste di presa in garanzia devono essere rivolte al vostro Rivenditore. Vi raccomandiamo di conservare la vostra fattura di acquisto per qualsiasi assistenza sul vostro Prodotto.

10

Registrazione online

Registrate il vostro Prodotto sul nostro sito Internet : www.zodiac-poolcare.com

→ Siate i primi ad essere informati delle novità Zodiac e delle nostre promozioni

→ Aiutateci a migliorare incessantemente la qualità dei nostri prodotti



Riciclaggio



Il vostro apparecchio è in fin di vita. Desiderate sbarazzarvene o sostituirlo. Non buttatelo nella spazzatura né nei contenitori della raccolta differenziata del vostro comune.

Questo simbolo, su un apparecchio nuovo, indica che l'attrezzatura non deve essere buttata e che sarà oggetto di una raccolta differenziata in vista di un suo riutilizzo, di un suo riciclaggio o di un suo recupero. Se contiene delle sostanze potenzialmente pericolose per l'ambiente, queste verranno smaltite o neutralizzate.

Informatevi presso il vostro rivenditore sulle modalità di riciclaggio e gli enti che possono riciclare il vostro apparecchio.



www.zodiac-poolcare.com

Your retailer/ votre revendeur

Pour plus de renseignements, merci de contacter votre revendeur.
For further information please contact your retailer.
Hinweise und Auskünfte erhalten Sie bei Ihrem Händler.
Voor nadere inlichtingen kunt u zich wenden tot uw zwembadbouwer.
Para cualquier información adicional contactar con su detallista.
Contacte o seu revendor para obter informações mais detalhadas.
Per qualsiasi informazione supplementare, mettetevi in contatto
con il vostro rivenditore al dettaglio.

ZODIAC® is a registered trademark of Zodiac International, S.A.S.U., used under license.